

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة
(مستحضرات) - ١٩٨٦
يسوق الدواء بدون وصفة طبيب

بيبتولايت أقرص للمضغ

٢٦٢ ملغ

بيبتولايت معلق

٢٦٢,٥ ملغ / ١٥ ملل

كل قرص يحتوي:

بيزموت سابساليسيلات ٢٦٢ ملغ

Bismuth Subsalicylate 262 mg

كل ١٥ ملل معلق تحتوي:

بيزموت سابساليسيلات ٢٦٢,٥ ملغ

Bismuth Subsalicylate 262.5 mg

* للمواد غير الفعالة في المستحضر - أنظر الفقرة
٦ في النشرة.

**اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك
للدواء.** تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة
عن الدواء.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو
الصيدلي. الدواء مخصص للكبار والأطفال فوق عمر
١٢. دون عمر ١٢ سنة يجب مراجعة الطبيب.

عليك استعمال الدواء بشكل صحيح. استشر
الصيدلي إذا كنت تحتاج معلومات إضافية.

عليك التوقف عن تناول الدواء ومراجعة الطبيب إذا
تفاقمت أعراض المرض (العلامات) أو لم تتحسن
بعد يومين. كذلك إذا ترافق الإسهال بسخونة عالية،
إذا بدأ طنين في الأذنين، أو فقدان للسمع.

(١) لأي غرض مخصص الدواء؟

هذا الدواء مخصص للتخفيف من حالات الإسهال،
الغثيان، الغازات، آلام البطن التشنجية، فساد المعدة
وصعوبات في الهضم.

(٢) قبل استعمال الدواء:

❌ لا يجوز استعمال الدواء إذا:

• كنت حساساً (ألرجي) للمادة الفعالة أو لكل
واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها
الدواء.

• لا يجوز الإستعمال لدى أطفال ومرهقين حتى عمر
٢٠ مصابون بأمراض ترافقها سخونة كالإنفلونزا
وجدري الماء (خشية متلازمة ربي).

• يحتوي الدواء سالييسيلات. لا يجوز
إستعمال هذا الدواء إذا كنت أليرجي
لسالييسيلات (بما في ذلك أسبيرين)، أو إذا
كنت تتناول مستحضرات أخرى تحتوي على
سالييسيلات.

• كنت تعاني من قرحة في المعدة (قرحة)، أنزفة،
براز دموي أو أسود.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء:

• قبل بدء العلاج ببيبتولايت بلغ الطبيب إذا:

كنت في فترة الحمل أو في فترة الرضاعة.

كنت تعاني أو عانيت في الماضي من خلل في
وظيفة الجهاز التنفسي (كالربو)، الكلى/المسالك
البولية، الجهاز الهضمي (كالقرحة المعدية)،
جهاز الدم (كالتخثر وإلخ)، النقرس، الجفاف،
إذا كان لديك سخونة.

كان لديك براز مخاطي.

• يجب إبلاغ الطبيب عن أي حساسية لديك لطعام
أو عقاقير، خاصة للأسبيرين والسالييسيلات قبل
إستعمالك للدواء.

• إذا حصلت تغيرات في السلوك مترافقة بغثيان
وبتقيؤات أثناء استعمال الدواء، استشر الطبيب
نظراً لأن تلك الأعراض يمكن أن تكون علامة
مبكرة لمتلازمة ربي (Reye's syndrome)،
مرض نادر لكنه خطير.

• لا يجوز إعطاء الدواء للأطفال أو الكبار لعلاج
الغثيان عضوي السبب.

• لا يجوز إستعمال الدواء إذا تفاقمت أعراض
المرض (العلامات) أو لم تتحسن بعد يومين.

• لا يجوز إستعمال هذا الدواء في أحيان متقاربة
أو لفترة طويلة دون إستشارة الطبيب.

**❗ إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخراً أدوية أخرى،
بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات
غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.**

يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت
تتناول أسبيرين وسالييسيلات، مضادات تخثر الدم،
مضادات النقرس، بروبينسيد أو سولفينبيرازون،
تتراسيكلينات، أدوية للسكري، أدوية لإلتهاب
المفاصل (arthritis).

❗ إستعمال الدواء والطعام:

يمكن تناول الدواء مع الطعام أو بدون.

❗ إستعمال الدواء وإستهلاك الكحول:

لا يجوز شرب النبيذ أو المشروبات الروحية أثناء
فترة العلاج بالدواء.

❗ الحمل والإرضاع:

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، يجب إستشارة الطبيب
قبل إستعمال الدواء.

❗ معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

الدواء يحتوي سالييسيلات. لا يجوز إستعماله إذا
كنت حساساً للسالييسيلات، بما في ذلك أسبيرين،
أو إذا كنت تتناول مستحضرات أخرى تحوي
سالييسيلات.

(٣) كيفية إستعمال الدواء؟

عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم
تكن واثقاً.

• المقدار الدوائي الإعتيادي عادة هو:

بيبتولايت، أقرص للمضغ

• كبار وأطفال فوق عمر ١٢ سنة: قرصين
إثنين.

بالإمكان تكرار هذه الجرعة الدوائية حسب اللزوم
كل نصف ساعة حتى ساعة، حتى ٨ مرات (١٦
قرصاً) في كل ٢٤ ساعة. يجب المضغ أو تمكين
القرص من الذوبان في الفم ثم البلع!

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

بيبتولايت، معلق

• كبار وأطفال تجاوزوا عمر ١٢ سنة:

٣٠ ملل = ملعقتين كبيرتين (2 TBSP).

بالإمكان تكرار هذه الجرعة الدوائية حسب
اللزوم كل نصف ساعة حتى ساعة، حتى
٨ مرات (٢٤٠ ملل أو ١٦ ملعقة كبيرة) في كل
ساعة. ٢٤ ساعة.

أطفال دون عمر ١٢ سنة: يجب إستشارة
الطبيب.

لا يجوز استعمال الدواء لأكثر من يومين إلا بتوجيه
من الطبيب.

قبل الإستعمال يجب خض الدواء جيداً ثم الشرب
حسب الجرعة الدوائية الموصى بها. يجب الحرص
على قياس الجرعة بالكأس المرفقة بالدواء. لا يجوز
تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا تناولت بالخطأ جرعة أكبر مما ينبغي: إذا
أفرطت في تناول الجرعة الدوائية أو إذا بلع طفل
بالخطأ من هذا الدواء، عليك التوجه إلى الطبيب أو
إلى المستشفى حالاً مصطحباً عبوة الدواء.

إذا نسيت تناول الدواء: إذا نسيت تناول الدواء
في الوقت المطلوب، فيجب تناوله حال تذكرك!

٦) معلومات إضافية:

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:

أقراص:

Calcium carbonate, wintergreen flavor, magnesium stearate, mannitol PWD unchil, red #27 D&C Al lake, sodium saccharin, stearic acid.

كمية الصوديوم في كل قرص: ٠,٣ ملغ

معلق:

Magnesium aluminium silicate, methylsalicylate, methyl cellulose, D&C red 22, D&C red 28, sodium saccharin, salicylic acid, sodium salicylate, sorbic acid, xanthan gum, purified water.

كمية الصوديوم في كل ٣٠ ملل: ١٢ ملغ

كمية المادة الحافظة في كل ٣٠ ملل: Sorbic acid: 11.4 mg

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة؟

بيبتيولايت أقراص: عبوة تحوي ١٢ أو ٢٤ أو ٣٠ قرص مسطح بلون زهري.

بيبتيولايت معلق: قنينة تحوي ٢٣٧ ملل سائل زهري لزج.

صاحب الإمتياز وعنوانه:

وكالات پيريچو إسرائيل م.ض.

شارع ليحي ٢٩، بني-براق ٥١٢٠٠

إسم المنتج وعنوانه: شركة پيريچو، أليجان، ميشيغان، الولايات المتحدة.

أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فحص ورخص في تاريخ كانون الثاني ٢٠١٥

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

بيبتيولايت أقراص: ٣٣٧١٦ - ١٤٨٤١

بيبتيولايت معلق: ٣٣٥٦٠ - ١٤٦٨٨

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

ولكن لا يجوز تناول جرعتين معاً في أي حال من الأحوال!

• كيف يمكنك المساهمة في نجاح العلاج؟

في حالة حدوث إسهالات يجب الإكثار في شرب المشروبات بدون كافئين من أجل التغلب على فقدان السوائل.

• لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقادير الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

٤) الأعراض الجانبية:

كما بكل دواء، إن إستعمال پيبتيولايت قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

يجب التوقف عن الإستعمال ومراجعة الطبيب حالاً إذا:

• ظهرت الأعراض التالية: ضعف عام، تشنجات، مشاكل في التنفس، تشوش الرؤية، إرتباك، طنين في الأذنين أو فقدان السمع، إمساك خطير.

يجب التوقف عن الإستعمال ومراجعة الطبيب بأسرع وقت إذا:

• ظهرت علامات فرط الجرعة مثل نعاس، صداع.

• عند حدوث إسهال يترافق بسخونة عالية. من شأن هذا الدواء أن يسبب تغير في لون البراز أو اللسان. هذه التغيرات لا تدعو للقلق.

إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية:

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

بالإضافة لذلك، بالإمكان تبليغ شركة پيريچو بواسطة العنوان التالي:

www.perrigo-pharma.co.il

٥) كيفية تخزين الدواء؟

• تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العبوة أو القنينة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

• حزن الدواء بدرجة حرارة دون ٢٥ درجة مئوية.

• معلق: بعد فتح الدواء للمرة الأولى، بالإمكان الإستعمال لفترة ٣ أشهر.